

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 11 AVRIL 1911.

Projet de loi sur les pensions de
vieillesse en faveur des ouvriers
mineurs (1).

Ontwerp van wet op de ouderdoms-
pensioenen ten bate van de mijn-
werkers (1).

I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR MM. DESTREE ET BUISSET.

Rédiger ainsi l'article 9, § 3, du texte
du Gouvernement :

Si les cotisations des exploitants dépassaient 2 1/2 % des salaires, l'excédent serait supporté par l'État. (Supprimer le reste.)

Subsidiairement :

Amendement à l'article 9, § 3, et
sous-amendement à celui de MM. Meche-
lynck et Van Mareke :

Au lieu de : « sur le territoire des-
quelles les charbonnages sont situés »,
dire : « les provinces sur le territoire
desquelles sont domiciliés les ouvriers
occupés dans les charbonnages ».

I. — AMENDEMENTEN INGEDIEND DOOR DE HEEREN DESTREE EN BUISSET

Het 3^{de} lid van artikel 9 van den
tekst der Regeering te doen luiden :

*Moesten de bijdragen der onderne-
mers 2 1/2 l. h. van de loonen te boven
gaan, dan zou het overschot worden
bestreden door den Staat. (Het overige
te doen wegvallen.)*

Voor 't geval bovenstaand amende-
ment wordt verworpen :

Amendement op artikel 9, 3^{de} lid, en
subamendement op dit der heeren
Mechelynck en Van Mareke :

In plaats van : « op welker grondge-
bied de kolenmijnen zijn gelegen », te
zeggen : « de provinciën binnen welker
grondgebied de werklieden, arbeidende
in de kolenmijnen, hunne woonplaats
hebben ».

J. DESTREE.
BUISSET.

(1) Projet de loi, n° 238 (session de 1908-1909).

Rapport, n° 230 (session de 1909-1910).
Amendements, n° 73, 80, 103, 110,
113, 114, 129, 131 et 132.

(1) Wetsontwerp, n° 238 (zittingsjaar 1908-1909).

Verlag, n° 230 (zittingsjaar 1909-1910).
Amendementen, n° 73, 80, 103, 110,
113, 114, 129, 131 en 132.

II. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR
MM. WAROCQUE ET BOËL.

ARTICLE PREMIER.

Il est alloué annuellement aux ouvriers mineurs âgés de 60 ans, une pension de vieillesse de 420 francs se décomposant :

a) En une somme de 360 francs obtenue au moyen de versements effectués par l'ouvrier, le patron et l'État, chacun à concurrence de fr. 0.05 par jour et par tête d'ouvrier;

b) En une somme de 60 francs obtenue au moyen d'un versement annuel supplémentaire réparti comme suit : 3 francs à charge de l'État, fr. 1.50 à charge du patron, fr. 1.50 à charge de l'ouvrier.

L'excédent produit par ce versement supplémentaire sera versé aux fonds de réserve.

ART. 2.

Les bénéficiaires de la présente loi sont soumis à ses obligations à partir de l'âge de 15 ans.

II. — AMENDEMENTEN INGEDIEND DOOR
DE HEEREN WAROCQUÉ EN BOËL.

ARTIKEL 1.

Aan de mijnwerkers, die den leeftijd van 60 jaar hebben bereikt, wordt een ouderdomspensioen van 420 frank toegekend, aldus onderverdeeld :

a) Eene som van 360 frank, verkregen door middel van stortingen gedaan door den werkman, den patroon en den Staat, ieder tot een bedrag van fr. 0.05 per dag en per werkman;

b) Eene som van 60 frank, verkregen door middel van eene jaarlijksehe bijkomende storting, verdeeld als volgt : 3 frank ten laste van den Staat, fr. 1.50 ten laste van den patroon, fr. 1.50 ten laste van den werkman.

Het overschot, door deze bijkomende storting gegeven, wordt bij het reservefonds gevoegd.

ART. 2.

Zij, die de weldaad van deze wet genieten, zijn gehouden de voorschriften daarvan in acht te nemen te rekenen van den leeftijd van 15 jaar.

R. WAROCQUÉ.
POL. BOËL.